



- IT Guida pratica all'uso
- EN User instructions
- FR Mode d'emploi
- PT Instruções de utilização
- DE Bedienungsanleitung
- NL Gebruiksaanwijzing
- ES Instrucciones para el uso

CDI 1010

LAVASTOVIGLIE
DISHWASHER
LAVE-VAISSELLE
MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA
GESCHIRRSPÜLER
AFWASMACHINE
LAVAVAJILLAS

Complimenti, con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavastoviglie, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.

Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavastoviglie Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici:

lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavastoviglie.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI

CERTIFICATO DI GARANZIA: cosa fare?

Il Suo prodotto è garantito, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato inserito nel prodotto ed in base alle previsioni del decreto legislativo 24/02, fino a 24 mesi decorrenti dalla data di consegna del bene. Il certificato di garanzia dovrà essere da Lei conservato, debitamente compilato, per essere mostrato al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, unitamente ad un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto (bolla di consegna, fattura, scontrino fiscale, altro) sul quale siano indicati il nominativo del rivenditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di cessione.

Il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato GIAS, verificato il diritto all'intervento, lo effettuerà senza addebitare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi che sono totalmente gratuiti.

ESTENSIONE DELLA GARANZIA FINO A 5 ANNI: come?

Le ricordiamo inoltre che sullo stesso certificato di garanzia convenzionale Lei troverà le informazioni ed i documenti necessari per prolungare la garanzia dell'apparecchio sino a 5 anni e così, in caso di guasto, non pagare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi.

Per qualsiasi informazione necessitasse, La preghiamo rivolgersi al numero telefonico del Servizio Clienti 0392086811.

ANOMALIE E MALFUNZIONAMENTI: a chi rivolgersi?

Per qualsiasi necessità il centro assistenza autorizzato è a Sua completa disposizione per fornirLe i chiarimenti necessari; comunque qualora il Suo apparecchio presenti anomalie o mal funzionamenti, prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato, consigliamo vivamente di effettuare i controlli indicati nel capitolo "Ricerca piccoli guasti".

UN SOLO NUMERO TELEFONICO PER OTTENERE ASSISTENZA

Qualora il problema dovesse persistere, componendo il "Numero Utile" sotto indicato, sarà messo in contatto direttamente, con il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato che opera nella Sua zona di residenza.

Attenzione:

la chiamata è a pagamento. Il costo verrà comunicato, tramite messaggio vocale, dal Servizio Clienti dell'operatore telefonico utilizzato. Dettagli sono presenti sul sito internet www.candy.it.



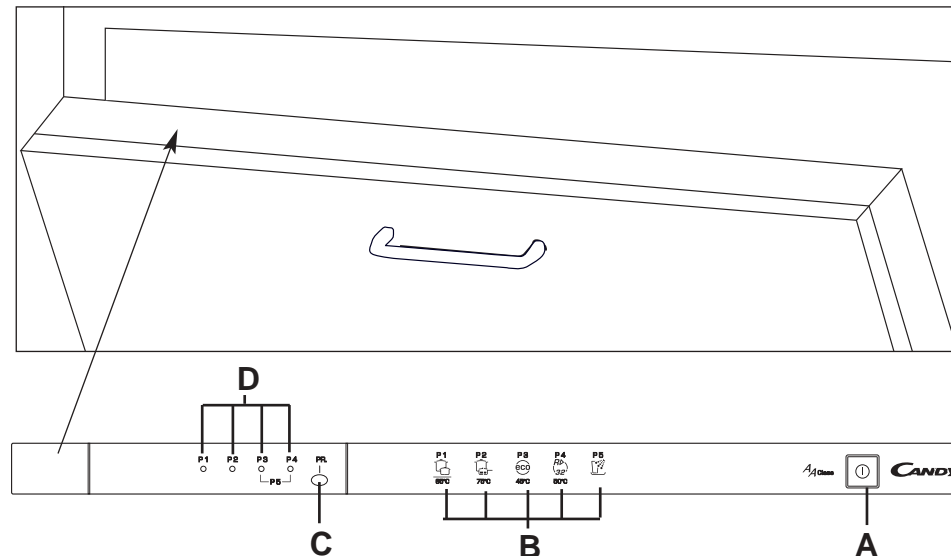
MATRICOLA DEL PRODOTTO. Dove si trova?

E' importante che comunichi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato la sigla del prodotto ed il numero di matricola (16 caratteri che iniziano con la cifra 3) che troverà sul certificato di garanzia oppure sulla targa matricola posta all'interno dello sportello, sul bordo superiore destro. In questo modo Lei potrà contribuire ad evitare trasferte inutili del tecnico, risparmiando oltretutto i relativi costi.

INDICE

Descrizione dei comandi	pag. 3
Dati tecnici	pag. 3
Scelta dei programmi e funzioni particolari	pag. 4
Elenco dei programmi	pag. 6
Impianto di decalcificazione	pag. 8

DESCRIZIONE DEI COMANDI



- A** Tasto "AVVIO/ARRESTO" **C** Pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA"
B DESCRIZIONE PROGRAMMI **D** Spie "SELEZIONE PROGRAMMA"

DIMENSIONI:


Altezza	cm	82÷88,5
Profondità	cm	55
Larghezza	cm	59,8
Ingombro con porta aperta	cm	117

DATI TECNICI:

Coperti (EN 50242)	12
Capacità con pentole e piatti	8 persone
Pressione ammessa nell'impianto idraulico	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Ampere fusibile	(vedere targhetta dati)
Potenza max assorbita	(vedere targhetta dati)
Tensione d'alimentazione	(vedere targhetta dati)

SCelta DEL PROGRAMMA E FUNZIONI PARTICOLARI

Impostazione dei programmi

- Aprire lo sportello ed introdurre le stoviglie da lavare.
- Premere il tasto "AVVIO/ARRESTO" .
- Dopo aver premuto il tasto "AVVIO/ARRESTO", le spie dei programmi lampeggeranno.
- Scegliere un programma premendo il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA" (PR.).
La spia corrispondente al programma scelto si illuminerà a luce fissa.
Per il programma "AMMOLLO" si illumineranno 2 spie.
- Chiudere lo sportello (dopo un segnale acustico, il programma si avvierà automaticamente).

Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura dello sportello durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo finale caldo. Tuttavia, se a programma avviato si apre lo sportello (per esempio perché si vogliono aggiungere delle stoviglie) la macchina si ferma automaticamente. Richiudendo lo sportello, *senza premere alcun pulsante*, il ciclo ripartirà dal punto in cui era stato interrotto.



ATTENZIONE!

Se si apre lo sportello mentre la lavastoviglie è nella fase di asciugatura, viene attivato un segnale acustico intermittente per avvisare che il ciclo non è ancora terminato.

Modifica di un programma in corso

Se si vuole cambiare o annullare un programma già in corso, procedere nel seguente modo:

- Tenere premuto il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA" finché le spie dei programmi inizieranno a lampeggiare.
- Il programma in corso verrà annullato.
- A questo punto sarà possibile impostare un nuovo programma.



ATTENZIONE!

Prima di far partire un nuovo programma, è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.

Nel caso d'interruzione di corrente, la lavastoviglie conserverà in memoria il programma in fase di svolgimento che verrà ripreso, dal punto in cui era stato interrotto, non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica.

Fine del programma

La fine del programma verrà indicata tramite un segnale acustico (se non disattivato) della durata di 5 secondi, ripetuto per 3 volte ad intervalli di 30 secondi.

Le spie dei programmi inizieranno a lampeggiare.

Sarà quindi possibile prelevare le stoviglie appena lavate e spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO", oppure effettuare un nuovo carico per un altro ciclo di lavaggio.

Esclusione suoneria

La segnalazione acustica di fine programma può essere disattivata nel seguente modo:

IMPORTANTE

Iniziare la procedura **SEMPRE** dalla condizione di lavastoviglie spenta.

1. Premere il tasto "AVVIO/ARRESTO".
2. Attendere che le spie dei programmi inizino a lampeggiare.
3. **ENTRO 2 MINUTI** dall'accensione della lavastoviglie, mantenere premuto il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA" per almeno **30** secondi (verrà emesso un segnale acustico intermittente).
4. Rilasciare il pulsante nel momento in cui le prime 2 spie da sinistra si illumineranno a luce fissa (per indicare che la suoneria è attiva) e non si udirà più il segnale acustico.
5. Premere nuovamente il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA".

Le prime 2 spie da sinistra si spegneranno, mentre le altre 2 si illumineranno per indicare che la suoneria è stata disattivata.
6. Attendere il segnale acustico che indicherà che l'impostazione è stata memorizzata (le spie dei programmi torneranno a lampeggiare).
7. Per riattivare la suoneria, seguire la stessa procedura.



ATTENZIONE!

Se per qualsiasi motivo non si riuscisse a terminare la procedura, spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO" e ripartire dall'inizio.

Segnalazione anomalie

Qualora durante lo svolgimento di un programma si dovesse verificare un malfunzionamento o un'anomalia, la spia corrispondente al ciclo scelto (2 spie per il programma "AMMOLLO") lampeggerà in maniera molto veloce e verrà emesso un segnale acustico.

In questo caso, spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO". Dopo aver controllato che il rubinetto dell'acqua sia aperto, che il tubo di scarico non sia piegato, che il sifone non sia otturato o i filtri intasati, impostare nuovamente il programma scelto.

Se l'anomalia dovesse ripetersi, sarà necessario contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

IMPORTANTE

Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza antiribocco che, in caso di anomalia, interviene scaricando l'acqua in eccesso.







ATTENZIONE!

Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antiribocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.

Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.

ELENCO DEI PROGRAMMI

Programma	Descrizione
-----------	-------------

 P 1 65°C	UNIVERSALE Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche.
 P 2 75°C	IGIENIZZANTE Adatto al lavaggio di pentole e di tutte le altre stoviglie particolarmente sporche.
 P 3 eco 45°C	ECO-BIO Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche utilizzando detersivi contenenti enzimi. Programma normalizzato EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	RAPIDO 32' Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 4/6 coperti.
 P 5	AMMOLLO Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo.

Operazioni da compiere					Svolgimento del Programma						Durata media in minuti
Detersivo prelavaggio	Detersivo lavaggio	Pulizia filtro e piastra	Controllo scorta brillantante	Controllo scorta sale	Prelavaggio caldo	Prelavaggio freddo	Lavaggio	Primo risciacquo freddo	Secondo risciacquo freddo	Risciacquo caldo con brillantante	Con acqua fredda (15°C) (Tolleranza ± 10%)

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140
	●	●	●	●			50°C			○	32
		●				○					5

Lavaggio con prelavaggio

Nel caso si imposti il programma **IGIENIZZANTE**, occorre aggiungere una seconda dose di detersivo, circa 20 grammi (1 cucchiaino da tavola) direttamente nella lavastoviglie.

IMPIANTO DI DECALCIFICAZIONE

L'acqua contiene in misura variabile, a seconda delle località, sali calcarei e minerali che si depositano sulle stoviglie lasciando macchie e depositi biancastri. Più elevato è il contenuto di questi sali, maggiore è la durezza dell'acqua.

La lavastoviglie è corredata di un decalcificatore che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare (addolcita) per il lavaggio delle stoviglie.

Potete richiedere il grado di durezza della vostra acqua all'Ente erogatore di zona.

Regolazione del decalcificatore con programmatore elettronico

Il decalcificatore può trattare acqua con durezza fino a 90°fH (gradi francesi) 50°dH (gradi tedeschi) tramite 6 livelli di regolazione.

I livelli di regolazione vengono riportati nella tabella seguente con la relativa acqua da trattare.

Livello	Durezza dell'acqua		Uso sale rigenerante	Regolazione di decalcificazione
	°fH (gradi francesi)	°dH (gradi tedeschi)		
0	0-5	0-3	NO	Spia 1
1	6-15	4-9	SI	Spia 1
2	16-30	10-16	SI	Spia 2
*3	31-45	17-25	SI	Spia 3
4	46-60	26-33	SI	Spia 4
5	61-90	34-50	SI	Spie 1,2,3,4

* La regolazione è stata impostata dalla fabbrica al livello 3 in quanto questo soddisfa la maggior parte dell'utenza.

A seconda del livello di appartenenza della vostra acqua, impostare il valore di decalcificazione nel seguente modo:

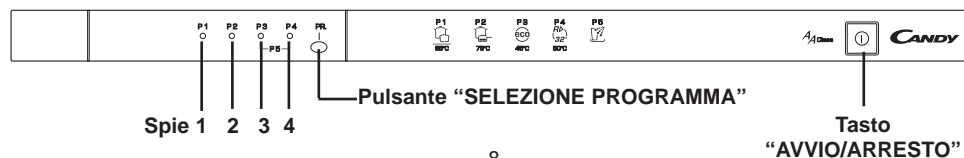
IMPORTANTE
Iniziare la procedura **SEMPRE** dalla condizione di lavastoviglie spenta.

1. Premere il tasto "AVVIO/ARRESTO".
2. Attendere che le spie dei programmi inizino a lampeggiare.
3. **ENTRO 2 MINUTI** dall'accensione della lavastoviglie, mantenere premuto il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA" (PR.) per almeno 10 secondi (verrà emesso un segnale acustico intermittente).
4. Rilasciare il pulsante nel momento in cui le prime 3 spie da sinistra si illumineranno a luce fissa e non si udirà più il segnale acustico.
5. La spia corrispondente al livello di decalcificazione corrente si illuminerà a luce fissa, accompagnata da un breve segnale acustico. Per cambiare l'impostazione, premere il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA": ad ogni pressione del pulsante si illuminerà la spia successiva (per il livello 5 si illumineranno tutte le spie).
6. Al raggiungimento del livello scelto, attendere il segnale acustico che indicherà che il valore impostato è stato memorizzato (le spie dei programmi torneranno a lampeggiare).



ATTENZIONE!

Se per qualsiasi motivo non si riuscisse a terminare la procedura, spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO" e ripartire dall'inizio (PUNTO 1).



Congratulations!

Thank you for choosing a Candy appliance; quality dishwashers which guarantee high performance and reliability.

Candy manufacture a vast range of domestic appliances: washing machines, washer/dryers, cookers, microwave ovens, ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your dealer for the catalogue with the complete range of Candy products. Please read this booklet carefully as it provides important information regarding the safe installation, use, and maintenance of the machine, together with some useful advice on how to achieve the best results from your dishwasher.

For future reference please keep this instruction booklet in a safe place.

CUSTOMER SERVICE AND GUARANTEE

Your new appliance is fully guaranteed by the manufacturer for 12 months against electrical/mechanical breakdown excluding:

- A. Any faults which occur due to bad installation or misuse of the machine.
- B. Any faults which occur due to repair of, or interference with, the machine by any person not authorised by the manufacturer to carry out service.
- C. Any faults which occur due to any parts which are fitted to the machine which are not the original manufacturers parts.
- D. Any faults arising from non-domestic use or unusual or abnormal use of the machine.
- E. Any faults arising from operation at incorrect voltage.
- F. Any faults arising from incorrect operation of the machine.
The guarantee applies to Gt Britain and Northern Ireland only, and is an addition to your statutory rights.

AFTER SALES SERVICE

For service and repairs call your local engineer on our national telephone number:

GIAS Service

Tel: 08705 400 600

Support Service

(Eire 018301 666)

CONTENTS

Description of the control panel

pag. 10

Technical data

pag. 10

Programme selection and special functions

pag. 11

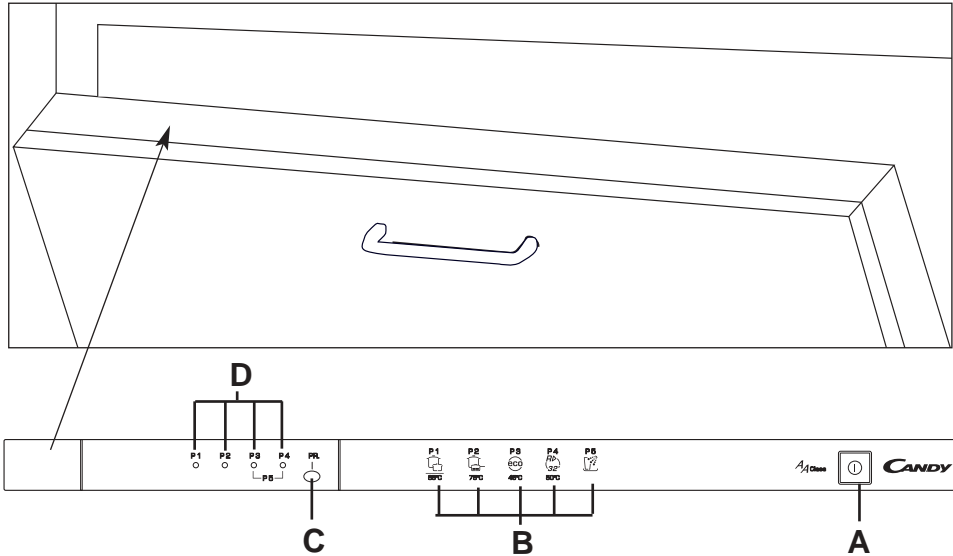
Water softener unit

pag. 13

Programme guide

pag. 14

DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL



- A** "ON/OFF" button
- B** PROGRAMME DESCRIPTION
- C** "PROGRAMME SELECTION" button
- D** "PROGRAMME SELECTION" indicator lights

DIMENSIONS:

Height	cm	82 ÷ 88,5
Depth	cm	55
Width	cm	59,8
Depth with door open	cm	117

TECHNICAL DATA:

EN 50242 place load	12
Capacity with pans and dishes	8 persons
Water supply pressure	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fuse	(see rating plate)
Power input	(see rating plate)
Supply voltage	(see rating plate)

PROGRAMME SELECTION AND SPECIAL FUNCTIONS

(Use in conjunction with programme guide)

Programme settings

- Open the door and place the dirty dishes inside the appliance.
- Press the "ON/OFF" button ①.
- After pressing the "ON/OFF" button, the programme indicator lights will flash.
- Choose a programme by pressing the "PROGRAMME SELECTION" button (PR.).
The selected programme indicator light will come on.
When the "COLD RINSE" programme is selected, 2 indicator lights will come on.
- Close the door (after an audible signal has sounded, the programme will start automatically).

Programme interruption

Opening the door when a programme is running is not recommended especially during the main wash and final hot rinse phases. However, if the door is opened while a programme is running (for example, to add dishes) the machine stops automatically.
Close the door, *without pressing any buttons*. The cycle will start from where it left off.

WARNING!
If you open the door during the drying cycle, an audible audio signal advises you that the drying cycle has not yet finished.

Changing a running programme

Proceed as follows to change or cancel a running program:

- Hold down the "PROGRAMME SELECTION" button until the programme indicator lights will start to flash.
- The running programme will be cancelled.
- At this point a new programme can be set.

WARNING!
Before starting a new programme, you should check that there is still detergent in the dispenser.
If necessary, top up the dispenser.

If there is any break in the power supply while the dishwasher is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left off.

Programme end

A 5 seconds alarm will sound (if not muted) 3 times at 30 seconds intervals to signal that the programme has ended.
The programme indicator lights will start to flash.
Dishes can now be removed and the dishwasher turned off by pressing the "ON/OFF" button or dishes can be loaded for new cycle.

Alarm mute

The alarm for the programme end may be muted as follows:

IMPORTANT

The dishwasher must be ALWAYS off before start this procedure.

1. Press the "ON/OFF" button.
2. Wait for the programme indicator lights to start flashing.
3. **WITHIN 2 MINUTES** of switching the machine on, hold down the "PROGRAMME SELECTION" button for at least **30** seconds (an intermittent acoustic signal will sound).
4. When the 2 indicator lights on the left will come on (to indicate that the alarm is on) and the acoustic signal will stop to sound, release the button.
5. Press the "PROGRAMME SELECTION" button again.

The first 2 indicator lights from the left will go off, while the other 2 indicator lights will come on to indicate that the alarm has been deactivated.

6. Wait for the alarm to sound to indicate that the settings were saved (the programme indicator lights will return to flash).
7. To turn the alarm on again, follow the same procedure.



WARNING!

If any problem occurs, turn the dishwasher off by pressing the "ON/OFF" button and start the procedure again from the beginning.

Fault signals

If malfunctions or faults occur when a programme is running the indicator light that corresponds to the selected cycle (2 indicator lights for the "COLD RINSE" programme) will flash rapidly and the alarm sounds.

In this event, turn the dishwasher off by pressing the "ON/OFF" button. After checking to make sure the water inlet hose tap is open, that the drain hose is not bent and that the siphon or filters are not clogged, set the selected programme again. If the anomaly persists, contact Customer Service Department.

IMPORTANT

This dishwasher is equipped with an anti-overflow safety device which will automatically discharge any excess water should a problem occur.



WARNING!

To ensure the correct operation of the anti-overflow safety device, we recommend that the dishwasher is not moved or tilted during operation. If however it is necessary to tilt or move the dishwasher, please ensure that the washing cycle is complete and that there is no remaining water inside the dishwasher.

WATER SOFTENER UNIT

Depending on the source of the supply, water contains varying amounts of limestone and minerals which are deposited on the dishes leaving whitish stains and marks. The higher the level of these minerals present in the water, the harder the water is. The dishwasher is fitted with a water softener unit which, through the use of special regenerating salt, supplies softened water for washing the dishes. The degree of hardness of your water can be obtained from your water supply company.

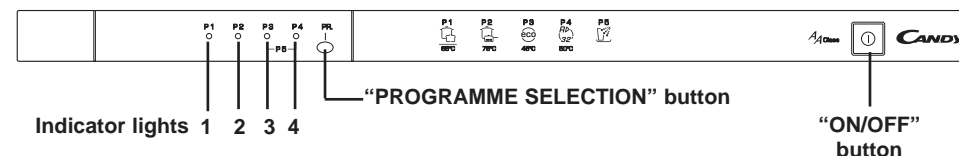
Regulating the water softener with electronic programmer

The softener unit can treat water with a hardness of up to 90°fH (French grading) or 50°dH (German grading) through six different settings.

The table below lists different degrees of water hardness with the corresponding setting for the softener unit.

Level	Water hardness		Use of regenerating salt	Water softener setting
	°fH (French)	°dH (German)		
0	0-5	0-3	NO	Indicator light 1
1	6-15	4-9	YES	Indicator light 1
2	16-30	10-16	YES	Indicator light 2
*3	31-45	17-25	YES	Indicator light 3
4	46-60	26-33	YES	Indicator light 4
5	61-90	34-50	YES	Indicator lights 1,2,3,4

*The water softener unit is set in the factory at level 3, as this is suitable for the majority of users.



According to the degree of hardness of your water, regulate the softener unit in the following way:

IMPORTANT

The dishwasher must be ALWAYS off before start this procedure.

1. Press the "ON/OFF" button.
2. Wait for the programme indicator lights to start flashing.
3. **WITHIN 2 MINUTES** of switching the machine on, hold down the "PROGRAMME SELECTION" button (PR.) for at least **10** seconds (an intermittent acoustic signal will sound).
4. When the 3 indicator lights on the left will come on and the acoustic signal will stop, release the button.
5. The light indicating the water softener setting level will come on and the alarm will shortly sound once. To change the setting, press the "PROGRAMME SELECTION" button: each time the button is pressed, one indicator light will come on (for level 5 all the indicator lights will come on).
6. When the required setting is reached, wait for the alarm to sound to indicate that the settings were saved (the programme indicator lights will return to flash).




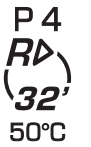



WARNING!

If any problem occurs, turn the dishwasher off by pressing the "ON/OFF" button and start the procedure again from the beginning (STEP 1).

PROGRAMME GUIDE

Programme	Description
-----------	-------------

 <p>P 1 65°C</p>	<p>UNIVERSAL</p> <p>Once a day - for normal soiled pans and any other items that have been left all day for washing.</p>
 <p>P 2 75°C</p>	<p>HYGIENIC</p> <p>Once a day - for heavily soiled pans and any other items that have been left all day for washing.</p>
 <p>P 3 eco 45°C</p>	<p>ECO</p> <p>Energy Saving Programme suitable for normal soiled items. Using detergents with enzyme. Programme standardised to EN 50242.</p>
 <p>P 4 RD 32' 50°C</p>	<p>RAPID 32'</p> <p>Quick wash for dishes which are to be washed immediately after the meal. Wash load of 4/6 persons.</p>
 <p>P 5</p>	<p>COLD RINSE</p> <p>Short cold pre-wash for items that are stored in the dishwasher until you are ready to wash a full load.</p>

Wash with prewash

If setting the **HYGIENIC** wash programme, a second dose of about 20 g of detergent (1 table-spoon) must be added directly in the machine.

Check list					Programme contents						Average duration in minutes
Detergent for soaking (Prewash)	Detergent for washing	Clean filter	Check rinse aid dispenser	Check salt container	Hot pre-wash	Cold pre-wash	Main wash	First cold rinse	Second cold rinse	Hot rinse with rinse aid	With cold water (15°C) - Tolerance ± 10%

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140
	●	●	●	●			50°C			○	32
						○					5

Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande exigence: vous voulez le meilleur.

Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.

Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, sèche-linge, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs. Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy. Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi du lave-vaisselle. **Conservez avec soin ce mode d'emploi pour des consultations futures.**

GARANTIE

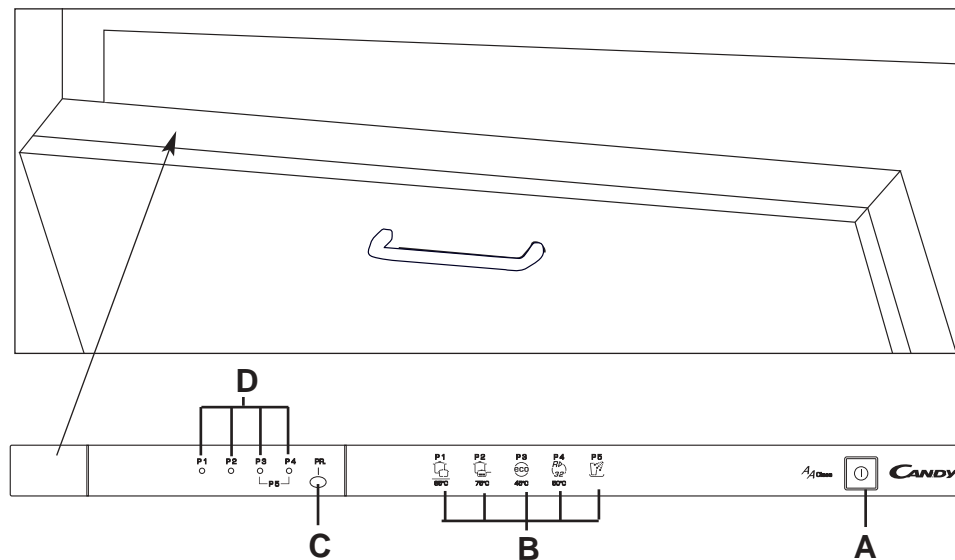
Cette machine est livrée avec un certificat de garantie qui permet de contacter gratuitement l'assistance technique.

Veuillez garder votre ticket d'achat et le mettre dans un endroit sûr en cas de besoin.

INDICE

Description de la machine	pag. 17
Données techniques	pag. 17
Sélection des programmes et fonctions spéciales	pag. 18
Liste des programmes	pag. 20
Adoucisseur d'eau	pag. 22

DESCRIPTION DE LA MACHINE



A Touche "MARCHE/ARRÊT"

B DESCRIPTION DES PROGRAMMES

C Touche "SELECTION DE PROGRAMME"

D Voyants "SELECTION DE PROGRAMME"

DIMENSIONS:

Hauteur	cm	82÷88,5
Profondeur	cm	55
Largeur	cm	59,8
Encombrement porte ouverte	cm	117

DONNÉES TECHNIQUES:

Couvert (EN 50242)	12
Capacité avec casseroles et assiettes	8 personnes
Pression admise pour l'installation hydraulique	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa (voir plaque signalétique)
Fusible	(voir plaque signalétique)
Puissance maximum absorbée	(voir plaque signalétique)
Tension	(voir plaque signalétique)

SELECTION DES PROGRAMMES ET FONCTIONS SPÉCIALES

Choix des programmes

- Ouvrez la porte et rangez la vaisselle à laver.
- Appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT" .
- Lorsque vous enfoncez la touche "MARCHE/ARRÊT", les voyants des programmes commencent à clignoter.
- Choisir un programme en appuyant sur la touche "SELECTION DE PROGRAMME" (PR.).
Le voyant correspondant au programme choisi s'éclairera fixement.
Pour le programme "TREMPAGE", 2 voyants s'éclaireront.
- Fermez la porte, après que le signal sonore ait retenti, le programme démarrera automatiquement.

Interruption du programme

Nous vous déconseillons d'ouvrir la porte pendant l'exécution du programme, surtout pendant la phase centrale du lavage et celle du rinçage chaud final. Cependant, si vous ouvrez la porte lorsque le programme est en cours (par exemple pour ajouter de la vaisselle), la machine s'arrête automatiquement. Lorsque vous refermez la porte, le cycle repart de l'endroit où il s'était interrompu *sans devoir appuyer sur une touche.*



ATTENTION!
Si vous ouvrez la porte pendant que le lave-vaisselle effectue son cycle de séchage, un signal sonore vous alerte que le cycle n'est pas achevé.

Modification d'un programme en cours

Pour modifier ou annuler un programme en cours, procédez de la manière suivante:

- Maintenir enfoncée la touche "SELECTION DE PROGRAMME" jusqu'à ce que les voyants des programmes commencent à clignoter.
- Le programme en cours sera annulé.
- Vous pouvez alors configurer un nouveau programme.



ATTENTION!
Avant de démarrer un nouveau programme, veuillez contrôler la présence de lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplir le compartiment.

En cas de coupure de courant pendant un programme de lavage, une mémoire spéciale restaure le programme sélectionné et, lorsque le courant est rétabli, reprend le cycle là où il s'est arrêté.

Fin du programme

La fin du programme est signalée par un signal acoustique (s'il est activé) de 5 secondes, répété 3 fois toutes les 30 secondes.

Les voyants des programmes commenceront à clignoter.

Vous pouvez alors sortir la vaisselle propre et éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT" ou effectuer un nouveau chargement pour un nouveau cycle de lavage.

Désactivation du signal acoustique de FIN PROGRAMME

La fonction du signal acoustique à la fin du programme peut être désactivée de la manière suivante:

IMPORTANT
Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

1. Appuyer sur la touche "MARCHE/ARRÊT".
2. Attendre que les voyants des programmes commencent à clignoter.
3. **DANS UN DÉLAI de 2 minutes** après l'allumage du lave-vaisselle, maintenir enfoncée la touche "SELECTION DE PROGRAMME" pendant au moins 30 secondes (un signal sonore sera émis par intermittence).
4. Relâcher la touche dès que les 2 premiers voyants, à partir de la gauche, s'éclairent fixement (pour indiquer que la sonnerie est active) et que le signal sonore s'est arrêté.
5. Appuyer de nouveau sur la touche "SELECTION DE PROGRAMME".

Les 2 premiers voyants, à partir de la gauche s'éteindront, pendant que les autres 2 s'allumeront pour indiquer que la sonnerie est désactivée.

6. Attendre le signal sonore indiquant que la configuration est mémorisée (les voyants des programmes recommenceront à clignoter).
7. Pour réactiver la sonnerie, suivez la même procédure.



ATTENTION!
Si, pour quelque raison que ce soit, la procédure ne peut être terminée avec succès, éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT" et recommencer depuis début (POINT 1).

Signalisation des anomalies

Si un dysfonctionnement ou une anomalie se manifeste pendant le déroulement d'un programme, le voyant correspondant au cycle choisi (2 voyants pour le programme "TREMPAGE") clignote très rapidement et un signal sonore est émis.

Dans ce cas, éteignez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT".

Contrôlez si le robinet d'eau est ouvert, si le tuyau de vidange n'est pas plié, si le siphon et les filtres ne sont pas colmatés et configurez à nouveau le programme choisi.

Si l'anomalie se répète, adressez-vous au Service Après-Vente.

IMPORTANT




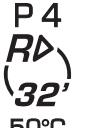

Ce lave-vaisselle est équipé d'un système de sécurité anti-débordement qui, en cas de problème, videra automatiquement tout excès d'eau.



ATTENTION!
Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.
Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.

LISTE DES PROGRAMMES

Programme	Description
-----------	-------------

 P 1 65°C	UNIVERSEL (PROGRAMME "CONSEILLÉ") Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles normalement sale.
 P 2 75°C	INTENSIF Conçu pour le lavage des casseroles et de toute autre vaisselle particulièrement sale.
 P 3 eco 45°C	ECO Adapté au lavage de vaisselle et casseroles normalement sales, avec utilisation de lessive à base d'enzyme. Programme normalisé EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	RAPIDE 32' Cycle très rapide à effectuer à la fin du repas. Recommandé pour un lavage de vaisselle jusqu'à 4/6 personnes.
 P 5	TREMPAGE Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi, entreposée dans le lave-vaisselle jusqu'à ce que vous soyez prêt à laver une charge pleine.

Lavage précédé d'un prélavage

Dans le cas où l'on utilise le programme **INTENSIF** il faut également mettre une dose de détergent, 20 grammes (1 cuillère à soupe) directement dans le lave-vaisselle.

Opérations à accomplir					Déroulement du programme						Durée moyenne en minutes
Lessive prélavage	Lessive lavage	Nettoyage plaque, filtre	Contrôle provision du produit de rinçage	Contrôle provision Sel	Prélavage chaud	Prélavage froid	Lavage	Premier rinçage à froid	Second rinçage à froid	Rinçage chaud avec-produit de rinçage	Avec eau froide (15°C) (Tolérance ±10%)

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140
	●	●	●	●			50°C			○	32
		●				○					5

ADOUCCISSEUR D'EAU

Selon la source d'approvisionnement, l'eau contient des quantités variables de calcaire et de minéraux qui se déposent sur la vaisselle en laissant des taches et des marques blanchâtres.

Plus la densité de minéraux dans l'eau est élevée, plus celle-ci est dure.

Le lave vaisselle est équipé d'un dispositif d'adoucisseur d'eau qui, avec l'utilisation du sel régénérant, fournit de l'eau douce pour laver la vaisselle.

Le degré de dureté de votre eau peut vous être communiqué par votre fournisseur d'eau.

Réglage de l'adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau peut traiter de l'eau d'une dureté allant jusqu'à 90°fH (graduation française) ou 50°dH (graduation germanique) à partir de six positions de réglage différentes.

Dans le tableau ci-dessous sont indiqués les différents degrés de dureté de l'eau avec les positions de réglage de l'adoucisseur correspondantes.

Niveau	Dureté de l'eau		Utilisation de sel régénérant	Réglage de l'adoucisseur d'eau
	°fH (France)	°dH (Allemagne)		
0	0-5	0-3	NO	Voyant 1
1	6-15	4-9	OUI	Voyant 1
2	16-30	10-16	OUI	Voyant 2
*3	31-45	17-25	OUI	Voyant 3
4	46-60	26-33	OUI	Voyant 4
5	61-90	34-50	OUI	Voyants 1, 2, 3, 4

* L'adoucisseur d'eau est réglé en usine sur le niveau 3, adapté à la majorité des cas.

Selon le degré de dureté de votre eau, procédez au réglage de l'adoucisseur d'eau comme suit:

IMPORTANT
Commencer **TOUJOURS** la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

- Appuyer sur la touche "**MARCHE/ARRÊT**".
- Attendre que les voyants des programmes commencent à clignoter.
- DANS UN DÉLAI de 2 minutes** après l'allumage du lave-vaisselle, maintenir enfoncée la touche "**SELECTION DE PROGRAMME**" (**PR.**) pendant au moins **10 secondes** (un signal sonore sera émis par intermittence).
- Relâcher la touche dès que les 3 premiers voyants, à partir de la gauche, s'éclaireront fixement et que le signal sonore s'est arrêté.
- Le voyant correspondant au niveau actuel d'adoucissement de l'eau s'éclairera fixement et un bref signal sonore sera émis. Pour changer le niveau, appuyer sur la touche "**SELECTION DE PROGRAMME**": à chaque pression sur la touche, le voyant suivant s'éclairera (pour le niveau 5 s'éclaireront tous les voyants).
- Quand le niveau désiré est atteint, attendre le signal sonore qui indiquera que le niveau choisi a été mémorisé (les voyants des programmes recommenceront à clignoter).

! ATTENTION!
Si, pour quelque raison que ce soit, la procédure ne peut être terminée avec succès, éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "**MARCHE/ARRÊT**" et recommencer depuis début (POINT 1).

Parabéns,

Ao comprar este electrodoméstico Candy, você mostrou ser uma pessoa exigente, que só se satisfaz com o melhor.

A Candy oferece-lhe esta nova máquina de lavar, fruto de anos de investigação e de experiência de mercado, graças ao contacto directo com os Consumidores.

Você escolheu a qualidade, a durabilidade e as grandes vantagens que lhe pode oferecer esta máquina de lavar loiça.

A Candy propõe-lhe também uma vasta gama de electrodomésticos: máquinas de lavar roupa, máquinas de lavar e de secar roupa, máquinas de lavar loiça, fornos micro-ondas, fornos e placas eléctricos, fogões, frigoríficos e arcas congeladoras. Peça ao seu agente da especialidade o catálogo dos electrodomésticos Candy em que estiver eventualmente interessada.

Pedimos-lhe que leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois proporcionar-lhe-ão indicações importantes relacionadas com a segurança da instalação, a utilização, a manutenção, assim como certos conselhos úteis para uma melhor utilização das máquinas de lavar loiça.

Conserve este manual para o consultar sempre que tiver necessidade.

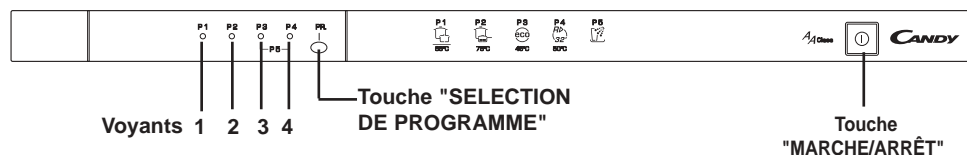
GARANTIA

Esta máquina vem acompanhada por um certificado de garantia com as informações necessárias sobre o Serviço de Assistência Técnica.

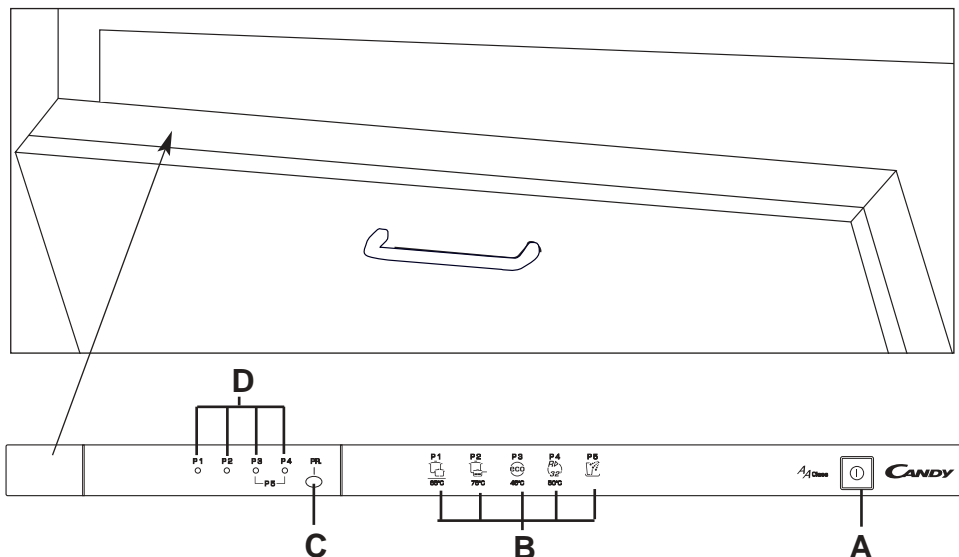
Aconselhamos que guarde esse certificado. Deverá ser guardado num local seguro e apresentado ao profissional do Serviço de Assistência Técnica, quando algum serviço for solicitado.

INDICE

Descrição dos comandos	pág. 24
Dados técnicos	pág. 24
Seleção do programa e funções especiais	pág. 25
Unidade amaciadora da água	pág. 27
Tabela dos programas	pág. 28



DESCRIÇÃO DOS COMANDOS



A Tecla "LIGAR/DESLIGAR"

B DESCRIÇÃO DOS PROGRAMAS

C Tecla de "SELECÇÃO DO PROGRAMA"

D Indicadores luminosos de "SELECÇÃO DO PROGRAMA"

DIMENSÕES :

Altura	cm	82÷88,5
Profundidade	cm	55
Largura	cm	59,8
Profundidade com a porta aberta	cm	117

DADOS TÉCNICOS :

Capacidade seg-norma EN 50242	12 pessoas
Capacidade c/ tachos e pratos	8 pessoas
Pressão admitida na instalação hidráulica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusível	(ver placa de características)
Potência máxima absorvida	(ver placa de características)
Tensão	(ver placa de características)

SELECÇÃO DO PROGRAMA E FUNÇÕES ESPECIAIS

Seleção de programas

- Abra a porta e coloque a loiça suja no interior da máquina.
- Pressione a tecla "LIGAR/DESLIGAR" (ⓘ).
- Depois de ter premido a tecla "LIGAR/DESLIGAR", os indicadores luminosos de programa começam a piscar.
- Prima a tecla de "SELECÇÃO DO PROGRAMA" (PR.) para seleccionar o programa pretendido. O indicador luminoso correspondente ao programa seleccionado acende-se. Se tiver seleccionado o programa "ENXAGUAMENTO A FRIJO", acendem-se dois indicadores luminosos.
- Feche a porta da máquina. O programa começa automaticamente a seguir à emissão de um sinal sonoro.

Interrupção do programa

Não é recomendado abrir a porta da máquina enquanto um programa está a decorrer, especialmente durante a fase de lavagem principal e o enxaguamento final a quente. Contudo, se a porta for aberta durante o decorrer de um programa (por exemplo, para colocar mais loiça) a máquina pára automaticamente. Feche a porta, *sem pressionar nenhuma tecla*. O ciclo recomeçará onde parou.

ATENÇÃO!
Caso abra a porta durante o ciclo de secagem, um sinal sonoro indica-lhe que este ciclo ainda não terminou.

Mudar um programa que já começou

Proceda da seguinte forma para alterar ou cancelar um programa já em decurso:

- Mantenha a tecla de "SELECÇÃO DO PROGRAMA" premida até os indicadores luminosos de programa começarem a piscar.
- O programa em curso é cancelado.
- Um novo programa pode ser seleccionado.

ATENÇÃO!
Antes de iniciar um novo programa, deve verificar se ainda há detergente no reservatório. Se necessário, encha novamente o reservatório.

Se existir uma quebra de energia enquanto a máquina está a lavar, uma memória especial memoriza o programa seleccionado e, quando a energia é reposta, a lavagem continua a partir do ponto em que parou.

Fim de programa

É emitido um sinal sonoro de 5 segundos (caso não tenha sido desactivada a emissão de sinais sonoros), 3 vezes, em intervalos de 30 segundos, indicando que o programa chegou ao fim. Os indicadores luminosos do programa começam a piscar. A loiça pode ser removida e a máquina de lavar loiça desligada, pressionando a tecla de "LIGAR/DESLIGAR".

Silenciamento do alarme de FIM DE PROGRAMA

O alarme de fim de programa pode ser silenciado da seguinte maneira:

IMPORTANTE
TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.

1. Prima a tecla "LIGAR/DESLIGAR".
2. Espere que os indicadores luminosos do programa comecem a piscar.
3. **NOS 2 MINUTOS** a seguir a ter ligado a máquina, prima a tecla de "SELECÇÃO DO PROGRAMA" durante, pelo menos, 30 segundos (é emitido um sinal sonoro intermitente).
4. Quando os 2 indicadores luminosos do lado esquerdo se acenderem (para indicar que o alarme está activado) e o sinal sonoro se calar, liberte a tecla.
5. Volte a premir a tecla de "SELECÇÃO DO PROGRAMA".

Os 2 primeiros indicadores luminosos a contar da esquerda apagam-se e os 2 outros indicadores luminosos acendem-se para indicar que o alarme foi desactivado.

6. Espere que seja emitido o sinal sonoro que indica que as regulações foram memorizadas (os indicadores luminosos do programa recomeçam a piscar).
7. Para voltar a activar a emissão de sinais sonoros, proceda da mesma.



ATENÇÃO!
Se surgir algum problema, prima a tecla "LIGAR/DESLIGAR" para desligar a máquina e volte a reiniciar o processo de regulação desde o início (PASSO 1).

Falha

Se ocorrer alguma anomalia durante o decurso do programa, o indicador luminoso correspondente ao programa seleccionado (2 indicadores luminosos para o programa "ENXAGUAMENTO A FRIO") piscará rapidamente e será emitido um sinal sonoro. Neste caso, desligue a máquina de lavar loiça pressionando tecla de "LIGAR/DESLIGAR". **Após verificar se a torneira da água está aberta, que a mangueira de escoamento está bem instalada e o filtro não está bloqueado, seleccione o programa novamente.**

Se a anomalia persistir, contacte os nossos Serviços de Assistência Técnica.

IMPORTANTE

Esta máquina de lavar loiça está equipada com um sistema de segurança anti-inundação, que bloqueia automaticamente qualquer excesso de água, no caso de ocorrer algum problema.



ATENÇÃO!
A fim de evitar que o dispositivo de segurança contra inundações seja inoportunamente activado, recomenda-se que a máquina não seja deslocada ou inclinada enquanto estiver a funcionar. Se for absolutamente necessário deslocar ou inclinar a máquina enquanto esta estiver a funcionar, assegure-se primeiro de que o ciclo de lavagem já terminou e que não há água na cuba da máquina.

UNIDADE AMACIADORA DA ÁGUA

Dependendo da origem da água abastecida, esta poderá caracterizar-se por diferentes teores de calcário e de minerais, que se depositam na loiça, deixando manchas e marcas esbranquiçadas. Quanto mais elevado for o teor destes minerais na água, tanto mais dura será a água.

A máquina de lavar loiça está equipada com uma unidade amaciadora da água que, mediante a utilização de um sal regenerador especial, alimenta água previamente amaciada à máquina, para a lavagem da loiça. Para saber qual o grau de dureza da água da sua zona, contacte a entidade responsável pelo abastecimento da mesma, a qual lhe poderá dar a informação pretendida.

Regulação do amaciador da água

A unidade amaciadora está apta a tratar água com um grau de dureza de, no máximo, 90° fH (gradação francesa) ou de 50° dH (gradação alemã), dispoendo de 6 posições de regulação diferentes.

A tabela que se segue apresenta diversos graus de dureza da água e a regulação da unidade amaciadora indicada a cada grau de dureza.

Nível	Dureza da água		Utilização de sal regenerador	Regulação do amaciador da água
	°fH (gradação francesa)	°dH (gradação alemã)		
0	0-5	0-3	NÃO	Indicador luminoso 1
1	6-15	4-9	SIM	Indicador luminoso 1
2	16-30	10-16	SIM	Indicador luminoso 2
*3	31-45	17-25	SIM	Indicador luminoso 3
4	46-60	26-33	SIM	Indicador luminoso 4
5	61-90	34-50	SIM	Indicadores luminosos 1,2,3,4

* A unidade amaciadora da água vem regulada de fábrica para o nível 3, na medida em que esta é a regulação mais apropriada para uma maior quantidade de utilizadores.

Dependendo do grau de dureza da água que lhe é abastecida, deverá regular a unidade amaciador da seguinte forma:

IMPORTANTE
TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.

1. Prima a tecla "LIGAR/DESLIGAR".
2. Espere que os indicadores luminosos do programa comecem a piscar.
3. **NOS 2 MINUTOS** a seguir a ter ligado a máquina, prima a tecla de "SELECÇÃO DO PROGRAMA" (PR.) durante, pelo menos, 10 segundos (é emitido um sinal sonoro intermitente).
4. Quando os 3 indicadores luminosos do lado esquerdo se acenderem e o sinal sonoro parar, liberte a tecla.
5. O indicador luminoso que indica o nível de regulação do amaciamento da água acende-se e é emitido um sinal sonoro único e curto. Para alterar a regulação, prima a tecla de "SELECÇÃO DO PROGRAMA": de cada vez que esta tecla é premida acende-se um indicador luminoso (assim, e para o nível 5, todos os indicadores luminosos ficam acesos).
6. Uma vez regulado o nível pretendido, espere que seja emitido o sinal sonoro que indica que as regulações foram memorizadas (os indicadores luminosos do programa recomeçam a piscar).



ATENÇÃO!
Se surgir algum problema, prima a tecla "LIGAR/DESLIGAR" para desligar a máquina e volte a reiniciar o processo de regulação desde o início (PASSO 1).

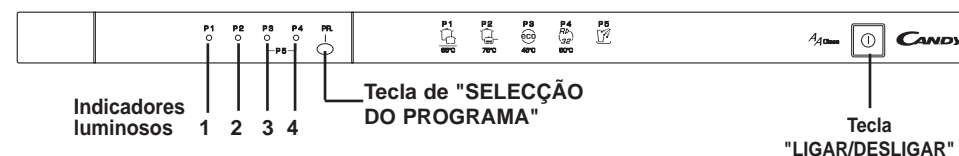



TABELA DOS PROGRAMAS

Programa	Descrição
----------	-----------

 P 1 65°C	UNIVERSAL (PROGRAMA “RECOMENDADO”) Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal.
 P 2 75°C	INTENSIVO Apto para lavar a loiça e tachos muito sujos.
 P 3 eco 45°C	ECO-BIO Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal, utilizando um detergente com enzimas. Programa segundo normas EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	RÁPIDO 32' Ciclo super-rápido que se efectua no final da refeição, indicado para cargas pequenas (4/6 pessoas).
 P 5	ENXAGUAMENTO A FRIO Pré-lavagem rápida para a loiça usada pela manhã ou pelo almoço, quando se quer realizar apenas uma lavagem depois do jantar.

Lavagem com pré-lavagem

Se escolher o programa de lavagem **INTENSIVO** há que acrescentar uma quantidade adicional de detergente (20 g) directamente na cuba da máquina.

Operações a realizar					Desenvolvimento do programa						Duração média em minutos
Detergente pré-lavagem	Detergente lavagem	Limpeza do filtro e placa	Controlo do nível de abrihantador	Controlo do nível de sal	Pré-lavagem a quente	Pré-lavagem a frio	Lavagem	Primerio enxaguamento a frio	Segundo enxaguamento a frio	Enxaguamento a quente com abrihantador	Com água fria (15°C) - Tolerância ± 10%-

	●	●	●	●	○		65°C	○		○	95
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120
●	●	●	●	●	○		45°C			○	140
	●	●	●	●			50°C			○	32
						○					5

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen! Denn die Candy-Haushaltsgeräte zählen zu den Spitzenprodukten europäischer Haushaltsgeräte-Technologie.

Unsere Produkte sind kompromisslose Spitzengeräte für Kunden, die sich nur mit dem Besten zufriedengeben.

Es erfüllt uns deshalb mit großer Freude, dass wir Ihnen diese neuartige Geschirrspülmaschine präsentieren können: sie ist das Ergebnis jahrelanger Forschung in unseren Versuchslaboratorien, aber nicht nur das: hier haben wir auch unsere gediegenen Marktkenntnisse und, nicht zuletzt, die Früchte unserer intensiven Kundenbetreuung einbringen können. Sie haben ein Gerät von hervorragender Qualität und langer Lebensdauer gekauft, dessen Spülergebnisse Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden.

Die Candy-Produktpalette umfasst den gesamten Haushaltsgerätebereich - und alles in der hochwertigen Candy-Qualität: Waschautomaten, Geschirrspülmaschinen, Wäschetrockner, Gas- und Elektro-Herde in allen Ausstattungsstufen, Kühlschränke und Gefriergeräte.

Eine Bitte: Lesen Sie diese Broschüre mit größter Aufmerksamkeit, denn sie enthält nicht allein Hinweise auf Sicherheitsvorkehrungen bei Installation, Gebrauch und Instandhaltung, sondern auch einige wichtige Hinweise für den alltäglichen Umgang mit dem Gerät. Bewahren Sie deshalb dieses Heft bitte sorgfältig auf.

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Wir danken Ihnen und freuen uns, das Sie ein Qualitätserzeugnis der Firma **Candy** erworben haben. Ihr Gerät wurde mit der gewohnten Sorgfalt hergestellt. Sollten Sie dennoch einen berechtigten Grund zur Beanstandung haben, bitten wir Sie, sich an den nächstgelegenen **Candy** Kundendienst unter der Rufnummer **01805 / 62 55 62** zu wenden (0,12 Euro/Mln, nur aus dem deutschen Festnetz).

Zur Überprüfung der Voraussetzungen für unser Tätigwerden bitten wir Sie, dem Kundendienstpersonal diese Garantiebedingungen und den Kaufbeleg vorzulegen.

Diese **Candy** - Garantie leisten wir zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten gegenüber dem Händler aus dem Kaufvertrag.

Dem Käufer (Verbraucher), der das Gerät erstmals in Betrieb nimmt, leisten wir ab dem Zeitpunkt der Übergabe für die Dauer von 24

Monaten Garantie, in dem in diesem Garantiebedingungen aufgeführten Umfang. Voraussetzung ist jedoch, dass das Gerät in Deutschland gekauft wurde und außerdem diese Garantiebedingungen zusammen mit dem Kaufbeleg vorgelegt werden.

Bei gewerblicher Nutzung beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Wird das in Deutschland gekaufte Gerät ins Ausland verbracht, gelten diese Garantiebedingungen auch, sofern im betroffenen Land ein von uns autorisiertes Kundendienstnetz besteht und das Gerät die dort technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz usw.) erfüllt.

Im Rahmen der Garantie werden wir alle Mängel, die auf Material- oder Fertigungsfehler beruhen, beheben. Den Nachweis, dass ein Material- oder Fertigungsfehler nicht vorliegt, hat gegebenenfalls **Candy** zu erbringen.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßigem Anschluß, unsachgemäßer Handhabung, Verschleiß sowie Nichtbeachtung der Einbauvorschriften und Bedienungsanweisungen.

Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Durch eine Garantieleistung wird die Garantiefrist nicht erneuert bzw. verlängert.

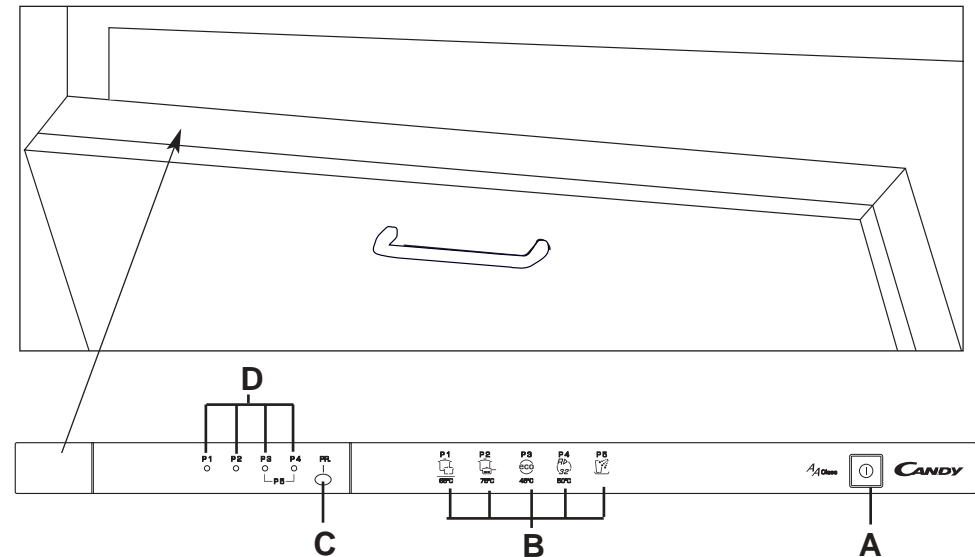
Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe durch Personen, die nicht zu unserer Kundendienstorganisation gehören, vorgenommen werden. Das Gleiche gilt, wenn das Typenschild, bzw. die Gerätenummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde, oder wenn Teile fremder Herkunft eingebaut werden.

Die Garantieleistungen werden ohne jede Berechnung durchgeführt.

INHALTSVERZEICHNIS

Beschreibung der Bedienelemente	Seite 31
Technische Daten	Seite 31
Programmwahl und Sonderfunktionen	Seite 32
Liste der Programme	Seite 34
Wasserenthärter	Seite 36

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



A Taste "START/STOP"

C Taste "PROGRAMMWahl"

B PROGRAMMBESCHREIBUNG

D Leuchtanzeigen "PROGRAMMWahl"

ABMESSUNGEN :

Höhe	cm	82÷88,5
Tiefe	cm	55
Breite	cm	59,8
Tiefe bei geöffneter Tür	cm	117

TECHNISCHE DATEN :

Fassungsvermögen (EN 50242)	12 Maßgedecke
Fassungsvermögen mit gemischter Ladung (Töpfe und Teller)	für max. 8 Personen
Wasserdruck	Min. 0,08 MPa – Max 0,8 MPa
Absicherung	(S. Matrikelschild)
Gesamtanschlusswert	(S. Matrikelschild)
Spannung	(S. Matrikelschild)

PROGRAMMWahl UND SONDERFUNKTIONEN

Programm einstellen

- Öffnen Sie die Tür und ordnen Sie das Geschirr ein.
- Drücken Sie die Taste "START/STOP" .
- Nachdem die Taste "START/STOP" gedrückt worden ist, fangen die Leuchtanzeigen der Programme an zu blinken.
- Wählen Sie das gewünschte Programm durch Drücken der Taste "PROGRAMMWahl" (PR.). Die dem Programm entsprechende Anzeige leuchtet auf. Bei dem Programm "VORSPÜLEN" leuchten 2 Anzeigen auf.
- Schließen Sie die Tür. Das Programm startet automatisch nach einem akustischen Signal.

Programm unterbrechen

Wir empfehlen, die Tür während des Programmablaufs, besonders in der zentralen Waschphase und beim letzten warmen Spülgang, nicht zu öffnen. Sollte das Gerät nach Programmstart jedoch geöffnet werden (z.B., um Geschirr hinzuzufügen), wird das Programm automatisch unterbrochen. Beim Schließen der Tür, und *ohne irgendeine Taste drücken zu müssen*, läuft das Programm weiter ab dem Punkt, an dem es unterbrochen wurde.



ACHTUNG!
Wenn die Tür während der laufenden Trocknungsphase geöffnet wird, ertönt ein akustisches Warnsignal.

Laufendes Programm ändern

Möchten Sie das laufende Programm löschen oder ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste "PROGRAMMWahl" gedrückt, bis die Programmanzeigen anfangen zu blinken.
- Das laufende Programm wird somit gelöscht.
- Jetzt können Sie ein neues Programm wählen.



ACHTUNG!
Bevor Sie ein neues Programm starten, versichern Sie sich, dass das Spülmittel nicht bereits eingespült wurde und füllen ggf. neues Spülmittel ein.

Bei einem eventuellen Stromausfall behält der Geschirrspüler das laufende Programm gespeichert und fängt dann wieder dort an zu arbeiten, wo es unterbrochen wurde, sobald der Strom zurückgekehrt ist.

Programmende

Ein akustisches Signal ertönt fünf Sekunden lang (falls nicht ausgestellt) und wird drei Mal im 30 Sekunden-Takt wiederholt, um anzuzeigen, dass das Programm beendet ist. Die Programmanzeigen fangen an zu blinken. Sie können nun das saubere Geschirr aus dem Gerät entnehmen und das Gerät durch Drücken der Taste "START/STOP" ausschalten, oder Geschirr einräumen und ein neues Spülprogramm einstellen.

Akustisches Signal für PROGRAMMENDE ausschalten

Um das akustische Signal am Programmende auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

WICHTIG
Die Einstellungsprozedur muss IMMER bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

1. Drücken Sie die Taste "START/STOP".
2. Warten Sie, bis die Leuchten anfangen zu blinken.
3. **BINNEN 2 MINUTEN** nach dem Einschalten des Gerätes halten Sie die Taste "PROGRAMMWahl" mindestens 30 Sekunden lang gedrückt (ein intermittierendes akustisches Signal ertönt).
4. Lassen Sie die Taste wieder los, sobald die ersten 2 Leuchten von links permanent leuchten (um anzuzeigen, dass der Signalton aktiviert ist) und das akustische Signal nicht mehr zu hören ist.
5. Drücken Sie erneut die Taste "PROGRAMMWahl".
Die ersten 2 Leuchten von links erlöschen, während die anderen 2 aufleuchten, um anzuzeigen, dass das akustische Signal deaktiviert worden ist.
6. Warten Sie das akustische Signal ab, das bestätigt, dass die Einstellung gespeichert wurde (die Programmleuchten fangen wieder an zu blinken).
7. Um das akustische Signal wieder zu aktivieren, befolgen Sie die gleiche Prozedur.



ACHTUNG!
Falls die Einstellung aus irgendwelchem Grund nicht abgeschlossen werden sollte, ist das Gerät mit der Taste „START/STOP“ auszuschalten und die Prozedur von Anfang an (ab Punkt 1) zu wiederholen.

Störungsanzeige

Falls während des Programmablaufs eine Störung oder eine Fehlfunktion auftreten sollten, beginnt die Leuchtanzeige des gewählten Programms (bzw. 2 Leuchtanzeigen für das Programm "VORSPÜLEN") sehr schnell zu blinken, und es ertönt ein akustisches Signal. In diesem Fall schalten Sie das Gerät durch Drücken der "START/STOP" Taste ab. **Stellen Sie sicher, dass der Wasserabsperrhahn geöffnet ist, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder eingeklemmt ist, dass der Abfluss und die Filter nicht verstopft sind, und stellen Sie das Programm neu ein.** Sollte die Störung wieder auftreten, rufen Sie den Kundendienst.




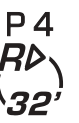

WICHTIG
Dieser Geschirrspüler ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet. Durch dieses Sicherheitssystem wird im Falle eines Defektes das überschüssige Wasser abgepumpt.



ACHTUNG!
Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitsventils zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden. Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, dass es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.

LISTE DER PROGRAMME

Programm	Beschreibung
----------	--------------

 P 1 65°C	UNIVERSAL ("EMPFOHLENES" Programm) Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr.
 P 2 75°C	INTENSIV Für alle Töpfe und stark verschmutztes Geschirr.
 P 3 eco 45°C	ECO Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr bei Verwendung von Spülmittel mit Enzymen. Das Programm entspricht den Normen EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	RAPID 32' Schnellprogramm, das direkt nach der Mahlzeit erfolgen kann. Geeignet für das Spülen von 4 bis 6 Gedecken.
 P 5	VORSPÜLEN Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst später gespült werden sollen.

Spülen mit Vorspülen

Wenn Sie das **INTENSIV**-Programm einstellen, fügen Sie zusätzlich ca. 20 g (entsprechend einem Esslöffel) Spülmittel direkt in die Spülmaschine hinzu.

Arbeitsgänge					Programmabläufe						Durchschnittliche Programmdauer in Minuten
Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Spülmittel	Filter-und Arbeits- plattenreinigung	Kontrolle des Klarspülvorrats	Kontrolle des Salzvorrats	Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Erstes Kaltspülen	Zweites Kaltspülen	Nachspülen (warm) mit Klarspüler	Kaltwasseranschluss (15°C) (Toleranz ±10%)

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140
	●	●	●	●			50°C			○	32
						○					5

WASSERENTHÄRTER

Das Wasser enthält kalkhaltige Salze und Mineralien in je nach Wohngebieten unterschiedlich hoher Menge. Diese Substanzen setzen sich auf dem Geschirr ab und hinterlassen Flecken und weißliche Ablagerungen.

Je höher der Anteil dieser Salzverbindungen im Wasser ist, desto höher ist der Härtegrad des Wassers.

Ihr Gerät ist mit einer Wasserenthärtungsanlage ausgestattet, die unter Einsatz spezieller regenerierender Spülmaschinensalze "weiches", d.h. kalkfreies Wasser für jeden Spülgang liefert.

Auskunft über die Wasserhärte Ihres Wohngebietes erhalten Sie jederzeit bei Ihrem zuständigem Wasserwerk.

Enthärtereinstellung am Salzbehälter

Der Enthärter kann Wasser bis zu 90°FH (französische Härtegrade) bzw. 50°dH (deutsche Härtegrade) aufbereiten und lässt sich in 6 unterschiedlichen Stufen einstellen.

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie die Enthärtereinstellungen entsprechend den verschiedenen Härtegraden des Wassers.

Stufe	Wasserhärte		Verwendung von Regeneriersalz	Einstellung des Enthärters
	°fH (franz. Härtegrade)	°dH (deutsche Härtegrade)		
0	0-5	0-3	NEIN	Leuchte 1
1	6-15	4-9	JA	Leuchte 1
2	16-30	10-16	JA	Leuchte 2
*3	31-45	17-25	JA	Leuchte 3
4	46-60	26-33	JA	Leuchte 4
5	61-90	34-50	JA	Leuchten 1, 2, 3, 4

* *Der Enthärter ist werksseitig auf der Stufe 3 eingestellt und damit den Bedürfnissen der meisten Haushalte entsprechend.*

Regulieren Sie den Wasserenthärter je nach Härtestufe Ihres Wassers wie folgt:

WICHTIG
Die Einstellungsprozedur muss **IMMER** bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

1. Drücken Sie die Taste "START/STOP".
2. Warten Sie, bis die Leuchten anfangen zu blinken.
3. **BINNEN 2 MINUTEN** nach dem Einschalten des Gerätes halten Sie die Taste "PRO-GRAMMWahl" (PR.) mindestens **10 Sekunden** lang gedrückt (ein intermittierendes akustisches Signal ertönt).
4. Lassen Sie die Taste wieder los, sobald die ersten 3 Leuchten von links permanent leuchten und das akustische Signal nicht mehr ertönt.
5. Die Leuchte, die der eingestellten Enthärtungsstufe entspricht, leuchtet auf, begleitet von ei-nem kurzen Signalton. Um die Einstellung zu verändern, drücken Sie die Taste "PROGRAMMWahl": bei jedem Drücken der Taste leuchtet die nächste Anzeige auf (für die Stufe 5 leuchten alle Anzeigen auf).
6. Wenn die gewünschte Einstellung erreicht ist, warten Sie, bis das akustische Signal, das die Speicherung der Einstellung bestätigt, ertönt. Die Programmleuchten fangen wieder an zu blinken.

! ACHTUNG!
Falls die Einstellung aus irgendwelchem Grund nicht abgeschlossen werden sollte, ist das Gerät mit der Taste „START/STOP“ auszuschalten und die Prozedur von Anfang an (ab Punkt 1) zu wiederholen.

Van harte gefeliciteerd,

U heeft een uitstekende keuze gemaakt! Want Candy's huishoudelijke apparaten behoren tot de absolute top van de Europese huishoudelijke apparaten. Onze producten zijn van hoogwaardige kwaliteit en bestemd voor afnemers die alleen met het beste tevreden zijn.

Het doet ons daarom veel plezier dat wij U deze compleet nieuwe generatie afwasautomaten kunnen aanbieden. Het resultaat van jarenlang onderzoek in onze testlaboratoria, maar dat niet alleen: wij hebben hierin ook onze gedegen kennis, en niet in de laatste plaats, de ervaringen van onze intensieve klantenzorg kunnen verwerken.

U zult zien dat u een apparaat van uitstekende kwaliteit met een lange levensduur heeft aangeschaft, waarvan de wasresultaten u zeker zullen overtuigen van uw keuze.

Het Candy-assortiment omvat het hele scala van grote huishoudelijke apparaten en dit alles van hoogwaardige Candy-kwaliteit: wasmachines, afwasautomaten, wasdrogers, gas- en elektroforuizen in alle soorten en maten, koelkasten en diepvriezers.

Een verzoek: wilt u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig!

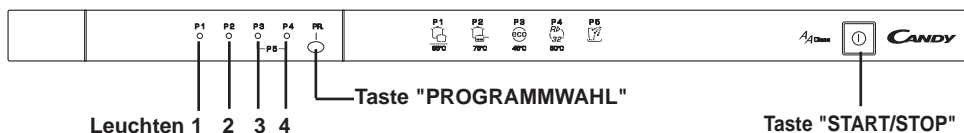
GARANTIE

Bij dit apparaat behoort een garantiecertificaat dat recht geeft op garantieservice.

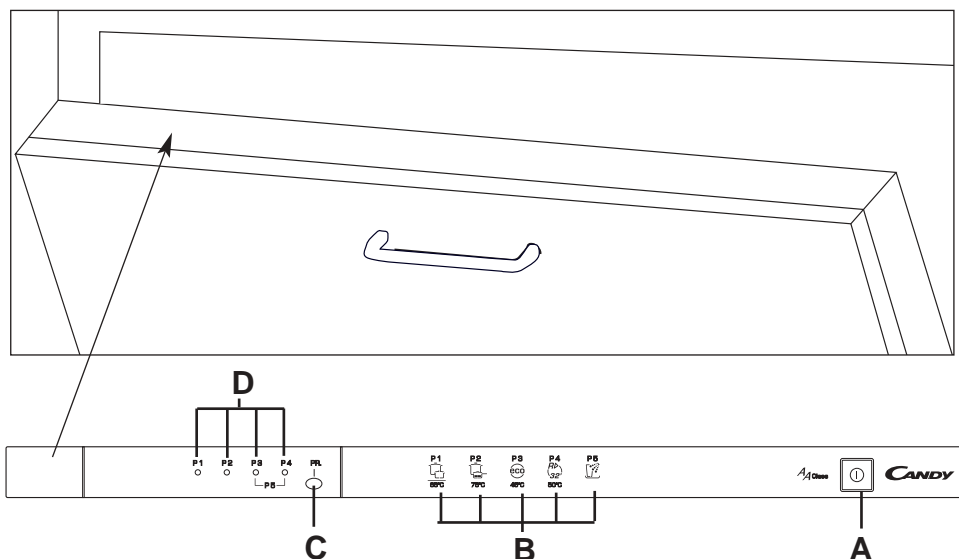
Bewaar dit garantiebewijs in combinatie met de aankoopnota en toon het aan de servicemonteur indien u gebruik maakt van de 2 jaar fabrieksgarantie.

INHOUD

Bedieningspaneel	pag. 38
Technische gegevens	pag. 38
Programmakeuze en speciale functies	pag. 39
Wateronthardingssysteem	pag. 41
Afwas programma-tabel	pag. 42



BEDIENINGSPANEEL



A "AAN/UIT" toets

C "PROGRAMMAKEUZE" knop

B OMSCHRIJVING PROGRAMMA'S

D "PROGRAMMAKEUZE" indicatie lampjes

AFMETINGEN:


Hoogte	cm	82÷88,5
Diepte	cm	55
Breedte	cm	59,8
Diepte met geopende deur	cm	117

TECHNISCHE GEGEVENS:

Aantal standaard couverts (EN 50242)	12
Inhoud incl. pannen en schalen	8 personen
Toegestane druk in waterleidingen	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Max. stroomsterkte zekering	(Zie type plaatje)
Max. geabsorbeerd vermogen	(Zie type plaatje)
Netspanning	(Zie type plaatje)


PROGRAMMAKEUZE EN SPECIALE FUNCTIES

Programma instellingen

- Open de deur en plaats de vuile vaat in de machine.
- Druk op de "AAN/UIT" toets .
- Nadat u de "AAN/UIT" knop heeft ingedrukt zullen de programmakeuze lampjes gaan knipperen.
- Kies een programma door de "PROGRAMMAKEUZE" knop (PR.) in te drukken.
Het lampje van het gekozen programma zal gaan branden.
Als u het "KOUDE SPOELING" programma heeft gekozen zullen er 2 lampjes gaan branden.
- Sluit de deur (na een geluidssignaal, start het programma automatisch).

Programma onderbreking


Het openen van de deur tijdens het programma wordt afgeraden. Dit geldt met name tijdens het wassen en de warme eindspoeling. Wanneer de deur toch geopend wordt, om bijvoorbeeld borden bij te plaatsen, zal het programma stoppen. Sluit de deur, **zonder op enige toets te drukken**. Het programma zal zijn cyclus automatisch vervolgen vanaf waar het geëindigd is.

 **WAARSCHUWING!**
Wanneer de deur tijdens de droging wordt geopend, waarschuwt een geluidssignaal u dat de droging nog niet geheel is voltooid.

Wijzigen van een lopend programma

Ga als volgt te werk wanneer u een lopend programma wilt wijzigen:

- Druk de "PROGRAMMAKEUZE" knop in totdat de programmakeuze lampjes gaan knipperen.
- Het gestarte programma zal worden beëindigd
- Vanaf nu kan er een nieuw programma worden gekozen.

 **WAARSCHUWING!**
Alvorens een nieuw programma te starten dient u te controleren of er nog voldoende afwaspoeder aanwezig is. Til zonodig de klep van het reservoir op.

Bij een stroomstoring tijdens het programma zal de machine onthouden waar deze in het programma gebleven is dankzij een memory unit. Zodra de stroomtoevoer weer in orde zal de machine het programma hervatten.

Programma einde

Een 5 seconden durend signaal zal driemaal klinken (indien deze niet is onderdrukt) met een interval van 30 seconden om aan te geven dat het programma is beëindigd. De programmakeuze lampjes zullen gaan knipperen. De vaat kan nu worden uitgenomen en de machine kan worden uitgeschakeld met de "AAN/UIT" toets of nieuwe vaat kan worden geplaatst.

Alarm uitzetten bij PROGRAMMA EINDE

Het alarm voor **programma einde** kunt u als volgt uitzetten.

BELANGRIJK

De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

1. Druk de "AAN/UIT" toets in.
2. Wacht tot de programma lampjes gaan knipperen.
3. Druk **BINNEN 2 MINUTEN** na het aanzetten van de machine de "PROGRAMMAKEUZE" knop in, en hou deze gedurende **30** seconden ingedrukt (er zal een signaal klinken).
4. Als de 2 indicatie lampjes aan gaan (om aan te geven dat het alarm signaal aan is) en het geluid is gestopt, laat u de knop los.
5. Druk nog een keer de "PROGRAMMAKEUZE" knop in.

De eerste 2 lampjes aan de linkerkant zullen uitgaan, en de andere 2 lampjes gaan branden om aan te geven dat het alarm signaal is uitgeschakeld.

6. Wacht even tot er een geluidssignaal klinkt, de instellingen zijn nu opgeslagen (de programma indicatie lampjes zullen weer gaan knipperen).
7. Om het signaal weer aan te zetten, volgt u dezelfde procedure.



WAARSCHUWING!

Als er zich problemen voordoen, zet dan de vaatwasser uit dmv de "AAN/UIT" knop en start de procedure opnieuw vanaf het begin (STAP 1).

Foutmeldingen

Wanneer er fouten optreden tijdens het programma zal het indicatie lampje dat bij het programma hoord zeer snel gaan knipperen en er zal een signaal klinken. Indien dit gebeurt kunt u de "AAN/UIT" toets indrukken.

Nadat is gecontroleerd of de watertoevoer in orde is en of de filters niet verstopt zitten kan het nogmaals worden geprobeerd.

Indien de problemen zich blijven voordoen, kunt u het best contact op nemen met de Servicedienst.

BELANGRIJK

Deze afwasautomaat is uitgerust met een overloopbeveiliging die er automatisch voor zorgt dat de watertoevoer blokkeert wanneer zich problemen voordoen in de machine en het water niet meer weg kan.



WAARSCHUWING!

Om te voorkomen dat deze beveiliging onbedoeld in werking treedt is het aan te bevelen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is.

Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is weggepompt.

WATERONTHARDINGSSYSTEEM

Naar gelang de bron van de wateraansluiting, bevat het water zouten en mineralen die vlekken en beschadigingen aan kunnen brengen op de vaat.

Hoe meer van deze zouten en mineralen in het water aanwezig zijn, des te harder het water is. De vaatwasser heeft een wateronthardingssysteem, wat met neutraliserend zout het water onthardt voor het in de vaatwasser komt.

De hoogte van de hardheid van uw water kunt u opvragen bij het Waterschap.

Gebruik van het wateronthardingssysteem

Het systeem kan water met hardheid tot 90°FH (Franse gradatie) of 50°dH (Duitse gradatie) neutraliseren door 6 verschillende posities.

In de tabel hieronder zijn de verschillende graden weergegeven die corresponderen met de positiezetting van het systeem.

Niveau	Water hardheid		Gebruik van zout	Waterhardheid instelling
	°fH (Franse gradatie)	°dH (Duitse gradatie)		
0	0-5	0-3	NEE	Indicatie lampje 1
1	6-15	4-9	JA	Indicatie lampje 1
2	16-30	10-16	JA	Indicatie lampje 2
*3	31-45	17-25	JA	Indicatie lampje 3
4	46-60	26-33	JA	Indicatie lampje 4
5	61-90	34-50	JA	Indicatie lampjes 1, 2, 3, 4

* *Positie 3 van het wateronthardingssysteem, waar de machine standaard op is ingesteld, is de meest gangbare positie voor de meeste gebruikers.*

Naar gelang de mate van de hardheid van uw water, kunt u het wateronthardingssysteem op de volgende manier instellen.

BELANGRIJK

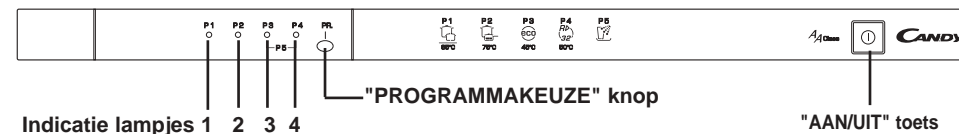
De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

1. Druk de "AAN/UIT" toets in.
2. Wacht tot de programma lampjes gaan knipperen.
3. Druk **BINNEN 2 MINUTEN** na het aanzetten van de machine de "PROGRAMMAKEUZE" knop (PR.) in, en hou deze gedurende **10** seconden ingedrukt (er zal een signaal klinken).
4. Laat de knop los als de 3 indicatie lampjes aan de linkerkant gaan branden en het signaal is beëindigd de knop weer los.
5. Het lampje van de waterhardheid zal gaan branden en er zal een kort geluidssignaal klinken. Om de instellingen te veranderen drukt u de "PROGRAMMAKEUZE" knop in. Elke keer als u dit doet zal er een indicatie lampje gaan branden (bij niveau 5 branden alle indicatie lampjes).
6. Als u de gewenste instelling heeft gevonden wacht u tot er een signaal klinkt, deze zal u keuze bevestigen. (de indicatie lampjes gaan weer knipperen)








WAARSCHUWING!

Als er zich problemen voordoen, zet dan de vaatwasser uit dmv de "AAN/UIT" knop en start de procedure opnieuw vanaf het begin (STAP 1).



AFWAS PROGRAMMA-TABEL

Programma	Beschrijving
-----------	--------------

 P 1 65°C	UNIVERSEEL (“AANBEVOLEN” programma) Voor het wassen van zeer vervuilde pannen en serviesgoed.
 P 2 75°C	HYGIENISCH Geschikt voor het wassen van zeer verontreinigde pannen en ander sort vaatwerk.
 P 3 eco 45°C	ECO Geschikt voor normaal bevulde pannen en keukengerei. Gebruik makend van wasmiddelen met enzymen. Programma volgens norm EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	SNEL 32' Supersnelle cyclus voor vaatwerk dat direkt schoongemaakt dient te worden. Aanbevolen voor een vaat van max. 4 à 6 personen.
 P 5	KOUDE SPOELING Kort voorspoel-programma voor serviesgoed dat u 'sochtends of 's middags gebruikt, als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.

Wassen met voorwas

Als u het **HYGIENISCH** programma gebruikt moet u nog eens 20 g (=1 eetlepel) afwaspoeder direct in de afwasautomaat doen.

Te verrichten handelingen					Programma verloop						Gemiddelde duur in Minuten
Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reinigingsfilterplaat	Voorraad controle spoelglansmiddel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwassen	Eerste koude spoeling	Tweede koude spoeling	Warm spoelen en spoelglansmiddel	Met koud-wateraansluiting (15°C) (Tolerantie ±10%)

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140
	●	●	●	●			50°C			○	32
		●				○					5

Enhorabuena,

con la compra de este electrodoméstico Candy, Usted ha demostrado que no acepta promesas: Usted desea lo mejor.

Candy le ofrece este nuevo lavavajillas, fruto de años de investigación y experiencia en el mercado gracias al contacto directo con los Consumidores. Usted ha escogido la calidad, la duración y las grandes prestaciones que le ofrece este lavavajillas.

Candy le propone además una amplia gama de electrodomésticos: lavadoras, lavavajillas, lavadoras - secadoras, cocinas, hornos microondas, hornos y encimeras, frigoríficos y congeladores. Pida a su Vendedor el catálogo completo de los productos Candy.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que contiene este manual ya que le proporcionarán importantes indicaciones relacionadas con la seguridad de la instalación, el uso, el mantenimiento así como ciertos consejos útiles para una mejor utilización del lavavajillas.

Conserve este manual para consultarlo siempre que lo necesite.

GARANTÍA

Su producto está garantizado por las condiciones y términos especificados en el certificado de garantía del mismo.

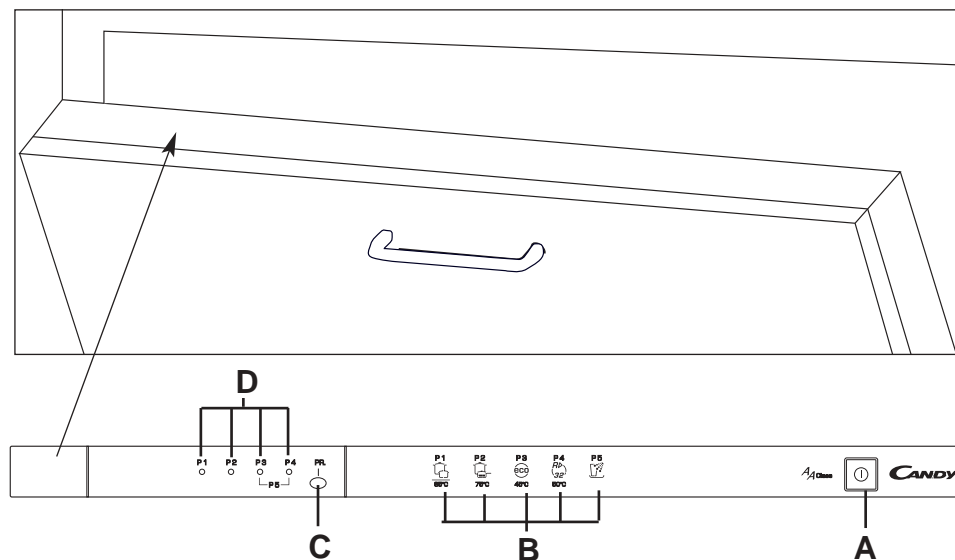
La garantía deberá ser conservada, debidamente rellena, para ser mostrada al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado, en caso de intervención conjuntamente con la factura o ticket de compra expedido por el establecimiento vendedor.

* Rellenar la garantía que viene en Castellano.

INDICE

Descripción de los mandos	pág. 45
Datos técnicos	pág. 45
Selección de los programas y funciones especiales	pág. 46
Relación de los programas	pág. 48
Sistema de regulación de la descalcificación del agua	pág. 50

DESCRIPCION DE LOS MANDOS



A Tecla “MARCHA/PARO”

C Tecla “SELECCIÓN PROGRAMA”

B DESCRIPCIÓN DE LOS PROGRAMAS

D Pilotos “SELECCIÓN PROGRAMA”

DIMENSIONES:


Altura	cm	82÷88,5
Profundidad	cm	55
Ancho	cm	59,8
Medida con puerta abierta	cm	117

DATOS TÉCNICOS:

Cubiertos (EN 50242)	12
Capacidad con cacerolas y platos	8 personas
Presión admitida en la instalación eléctrica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Amperios fusibles	(véase placa de características)
Potencia máxima absorbida	(véase placa de características)
Tensión	(véase placa de características)

SELECCION DE LOS PROGRAMAS Y FUNCIONES ESPECIALES

Selección de los programas

- Abrir la máquina e introducir los utensilios a lavar.
- Accionar la tecla “**MARCHA/PARO**” .
- Después de haber accionado la tecla “**MARCHA/PARO**”, los indicadores luminoso de los programas inician su intermitencia.
- Seleccione un programa accionando la tecla “**SELECCIÓN PROGRAMA**” (PR.). El indicador luminoso correspondiente al programa seleccionado se iluminará fijamente. Para el programa “**REMOJO FRÍO**” se iluminarán 2 indicadores.
- Cerrar la puerta y después de una señal acústica el programa se iniciará automáticamente.

Interrupción de un programa

Se desaconseja la apertura de la puerta durante el desarrollo de los programas, en particular, durante las fases centrales del lavado y del aclarado caliente. La máquina, de todas formas, se para automáticamente con la apertura de la puerta. Cerrando de nuevo la puerta, *sin accionar ninguna tecla* el ciclo continuará desde el momento en el que fue interrumpido.



¡ ATENCION!

Si se abre la puerta mientras el lavavajillas está en la fase de secado, se activa una señal acústica para avisar que el ciclo no ha finalizado.

Modificación del programa en curso

Si se quiere cambiar o anular un programa en curso, efectuar las siguientes operaciones:

- Mantener accionada la tecla “**SELECCIÓN PROGRAMA**” hasta que los indicadores de los programas inician su intermitencia.
- El programa en curso será anulado.
- En este momento es posible realizar una nueva programación.



¡ ATENCION!

Antes de introducir un nuevo programa es aconsejable comprobar la existencia de detergente y, en caso contrario rellenar el contenedor.

Si se interrumpiera la corriente durante el funcionamiento del lavavajillas, una especial memoria conservará la elección efectuada. Al restablecimiento de la corriente, el lavavajillas continuará en el punto donde se paró.

Final del programa

La finalización del programa se indicará mediante una señal acústica (si no se ha desactivado) de una duración de 5 segundos, repetido durante 3 veces con intervalos de 30 segundos. Los indicadores de los programas inician su intermitencia.

Por tanto será posible retirar los utensilios lavado y apagar el lavavajillas mediante la tecla “**MARCHA/PARO**” o en su lugar realizar una nueva carga de cubiertos para otro programa de lavado, siguiendo las operaciones anteriormente descritas.

Exclusión alarma acústica de FIN PROGRAMA

La función de alarma acústica de fin programa puede ser desactivada del siguiente modo:

¡ IMPORTANTE Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.

1. Accionar la tecla “**MARCHA/PARO**”.
 2. Esperar que el indicador del programa inicie su intermitencia.
 3. **AL CABO DE 2 MINUTOS** del encendido del lavavajillas, mantener accionada la opción “**SELECCIÓN PROGRAMA**” durante al menos **30 segundos** (se evidenciará una señal acústica intermitente).
 4. Dejar de accionar la tecla en el momento en que los dos primeros indicadores se iluminen fijamente (para indicar que la alarma está activa) y no se oír mas la señal acústica.
 5. Accionar nuevamente la tecla “**SELECCIÓN PROGRAMA**”.
- Los dos primeros indicadores de la izquierda se apagarán, mientras que los otros dos se iluminarán para indicar que la alarma ha sido desactivada.
6. Esperar la señal acústica que indicará que la programación ha sido memorizada (los indicadores de los programas volverán a evidenciar su intermitencia).
 7. Para reactivar la alarma, seguir el mismo procedimiento.



¡ ATENCION!

Si por cualquier motivo no se lograra finalizar el procedimiento, apague el lavavajillas accionando la tecla “**MARCHA/PARO**” y comenzar de nuevo (PUNTO 1).

Señalación anomalías

Si durante el desarrollo de un programa se tuviera que verificar un malfuncionamiento o una anomalía, el piloto correspondiente al ciclo seleccionado (2 pilotos para el programa “**REMOJO FRÍO**”) inician su intermitencia de manera muy rápida y se emitirá una señal acústica.

En este caso, apagar el lavavajillas mediante la tecla “**MARCHA/PARO**”.

Después de controlar que el grifo del agua esté abierto, que el tubo de descarga de agua no esté doblado y que el sifón no esté obstruido o los filtros mal colocados, introducir nuevamente el programa seleccionado.

Si la anomalía persiste será necesario contactar con el Servicio de Asistencia Técnica (902 100 150).

¡ IMPORTANTE!

Esta lavavajillas está dotado de un dispositivo de seguridad antidesbordamiento que, en caso de anomalía, interviene vaciando el agua en exceso.





¡ ATENCION!

Para evitar que se dispare el dispositivo de seguridad anti-desbordamiento, se recomienda no mover o inclinar el lavavajillas durante el funcionamiento. En el caso que sea necesario mover o inclinar el lavavajillas, asegurarse primero que haya completado el ciclo de lavado y que no quede agua en la cuba.

RELACION DE LOS PROGRAMAS

Programa	Descripción
----------	-------------

 P 1 65°C	UNIVERSAL (PROGRAMA “ACONSEJADO”) Apto para lavar la vajilla y cacerolas con suciedad normal.
 P 2 75°C	HIGIENIZANTE Apto para lavar cacerolas y toda la vajilla especialmente sucia.
 P 3 eco 45°C	ECO-BIO Indicado para el lavado de vajillas y ollas con suciedad normal utilizando detergentes con enzimas. Programa normalizado EN 50242.
 P 4 RD 32' 50°C	RAPIDO 32' Ciclo superrápido que se efectúa al final de la comida, indicado para un lavado de vajilla para 4/6 personas.
 P 5	REMOJO FRIO Breve prelavado para la vajilla usada en la mañana o al mediodía, cuando se quiere realizar un sólo lavado completo.

Lavado con prelavado

En caso de programa **HIGIENIZANTE**, hay que añadir una segunda dosis de detergente, unos 20 gramos (1 cucharada sopera) directamente en la lavavajillas.

Operaciones a realizar					Desarrollo del programa						Duración media en minutos
Detergente prelavado	Detergente lavado	Limpieza filtro y placa	Control nivel del abrillantador	Control nivel de la sal	Prelavado caliente	Prelavado frío	Lavado	Primer aclarado en frío	Segundo aclarado en frío	Aclarado caliente con abrillantador	Con agua fría (15°C) -Tolerancia ± 10%-

	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140
	●	●	●	●			50°C			○	32
						○					5

SISTEMA DE REGULACIÓN DE LA DESCALCIFICACIÓN DEL AGUA

El agua contiene de forma variable, según la localidad, sales calcáreas y minerales que se depositan en la vajilla dejando manchas blanquecinas.

Cuanto más elevado sea el contenido de estas sales, mayor es la dureza del agua.

El lavavajillas contiene un descalcificador que, utilizando sales regenerantes especiales para lavavajillas, permite lavar la vajilla con agua sin agentes clacáreos.

Puede solicitar el grado de dureza de su agua al Ente distribuidor de su zona.

Regulación descalcificación del agua con el descalcificador

El descalcificador puede tratar agua con una dureza hasta 90°fH (grados franceses) 50°dH (grados alemanes) a través de 6 niveles de regulación.

En la siguiente tabla encontrará la correspondencia entre la dureza del agua de la red a tratar y el nivel de regulación del descalcificador.

Nivel	Dureza del agua		Uso Sal Regenerante	Regulación de descalcificación
	°fH (grados franceses)	°dH (grados alemanes)		
0	0-5	0-3	NO	Piloto 1
1	6-15	4-9	SI	Piloto 1
2	16-30	10-16	SI	Piloto 2
*3	31-45	17-25	SI	Piloto 3
4	46-60	26-33	SI	Pilotos 4
5	61-90	34-50	SI	Pilotos 1, 2, 3, 4

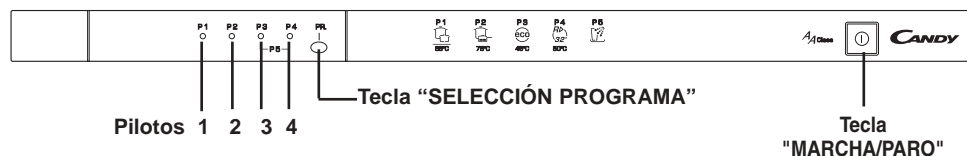
* El descalcificador está regulado en el nivel 3, en cuanto satisface a la mayoría de usuarios.

Según el nivel de dureza de su agua debe regular el descalcificador de la siguiente manera:

IMPORTANTE
Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.

1. Accionar la tecla "MARCHA/PARO".
2. Esperar que el indicador del programa inicie su intermitencia.
3. **AL CABO DE 2 MINUTOS** del encendido del lavavajillas, mantener accionada la opción "SELECCIÓN PROGRAMA" (PR.) durante al menos 10 segundos (se evidenciará una señal acústica intermitente).
4. Dejar de accionar la tecla en el momento en que los tres indicadores de la izquierda se iluminen fijamente y deje de oírse la señal acústica.
5. El indicador correspondiente al nivel de descalcificador actual, se iluminará fijamente acompañada de un breve señal acústico. Para modificar la programación accionar la opción "SELECCIÓN PROGRAMA": a cada presión de la tecla se iluminará el indicador sucesivo (para el nivel 5 se iluminarán todos los indicadores luminosos).
6. Una vez seleccionado el nivel deseado, espere la señal acústica que indicará que el valor introducido ha sido memorizado (los indicadores de los programas volverán a iluminarse intermitentemente).

ATENCIÓN!
Si por cualquier motivo no se lograra finalizar el procedimiento, apague el lavavajillas accionando la tecla "MARCHA/PARO" y comenzar de nuevo (PUNTO 1).



La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.










Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

O modelo e características indicados nesta folha podem ser alterados sem qualquer aviso.

Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.

El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este libretto. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren útiles a sus propios productos sin comprometer las características esenciales.

		 199.123.123	 902.100.150	 0180 5 62.55.62
 0903 99.109	 0900 99.99.109	 0820.220.224	 801.11.505050	 0848 780.780



- IT
- EN
- FR
- PT
- DE
- NL
- ES

06.07 - 4102.1725 - www.graficaestampa.it - Printed in Italy - Imprimé en Italie